



2013

#### IV.2.3. Beste finantza-txosten batzuk

Otros informes financieros

---



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

**Aldaketen egoera osoa ondare garbian**  
**Estado total de cambios en el patrimonio neto**

**Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea**  
**Instituto Foral de Asistencia Social**

|                                                                                                                                                          | TXOSTENAKO OHARRAK<br>NOTAS EN MEMORIA | I. Ondarea<br>I. Patrimonio | II. Sortutako ondarea<br>II. Patrimonio generado | III. Balio-<br>aldaketen<br>doikuntza<br>III. Ajustes por<br>cambios de valor | IV. Ondarearen beste-<br>gehikuntza batzuk<br>IV. Otros incrementos<br>patrimoniales | GUZTIRA<br>TOTAL |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A. ONDARE GARBIA N-1 EKITALDIAREN AMAIERAN<br>PATRIMONIO NETO AL FINAL DEL EJERCICIO N-1                                                                 |                                        |                             |                                                  |                                                                               |                                                                                      | ---              |
| B. DOIKUNTZAK ERROREEN ZUZENKETENGATIK ETA KONTABILITATE-IRIZPIDEEN ALDAKETENGATIK<br>AJUSTES POR CAMBIOS DE CRITERIOS CONTABLES Y CORRECCIÓN DE ERRORES |                                        |                             |                                                  |                                                                               |                                                                                      | ---              |
| C. N EKITALDIAREN HASIERAKO ONDARE GARBI DOITUA (A+B)<br>PATRIMONIO NETO INICIAL AJUSTADO DEL EJERCICIO N (A+B)                                          |                                        | 14.076.693,90               | (7.106.827,25)                                   | ---                                                                           | 34.895.356,34                                                                        | 41.865.222,99    |
| D. N EKITALDIAREN ONDARE GARBIAREN ALDAKETAK<br>VARIACIONES DEL PATRIMONIO NETO EJERCICIO N                                                              |                                        | ---                         | (1.542.467,34)                                   | ---                                                                           | 4.744.424,99                                                                         | 3.201.957,65     |
| 1 Ekitaldian aintzatetsitako sarrerak eta gastuak<br>Ingresos y gastos reconocidos en el ejercicio                                                       |                                        |                             | (1.542.467,34)                                   |                                                                               | 4.744.327,78                                                                         | 3.201.860,44     |
| 2 Erakunde jabearekin edo jabeekin egindako eragiketak<br>Operaciones con la entidad o entidades propietarias                                            |                                        |                             |                                                  |                                                                               |                                                                                      | ---              |
| 3 Ondare garbiaren bestelako aldakuntzak<br>Otras variaciones del patrimonio neto                                                                        |                                        |                             |                                                  |                                                                               | 97,21                                                                                | 97,21            |
| E. ONDARE GARBIA N EKITALDIAREN AMAIERAN (C+D)<br>PATRIMONIO NETO AL FINAL DEL EJERCICIO N (C+D)                                                         |                                        | 14.076.693,90               | (8.649.294,59)                                   | ---                                                                           | 39.639.781,33                                                                        | 45.067.180,64    |



# 2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea

Aintzatetsitako sarrera eta gastuen egoera-orria  
*Estado de ingresos y gastos reconocidos*

Instituto Foral de Asistencia Social

|                                                                                                                                                                                                                                                | Txosteneko Oharrak<br>Notas en Memoria | 2012.ko ITXIERA<br>CIERRE 2012 | 2011.ko ITXIERA<br>CIERRE 2011 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>I. Ondarearen emaitza ekonomikoa</b><br><i>Resultado económico patrimonial</i>                                                                                                                                                              |                                        | <b>(1.703.806,90)</b>          |                                |
| <b>II. Ondare garbian zuzenean aintzatetsitako gastuak eta sarrerak</b><br><i>Ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto:</i>                                                                                            |                                        |                                |                                |
| 1. Ibilgetu ez-finantzarioa<br><i>Inmovilizado no financiero</i>                                                                                                                                                                               |                                        | ---                            | ---                            |
| 1.1 Sarrerak<br><i>Ingresos</i>                                                                                                                                                                                                                |                                        |                                |                                |
| 1.2 Gastuak<br><i>Gastos</i>                                                                                                                                                                                                                   |                                        |                                |                                |
| 2. Aktibo eta pasibo finantzarioak<br><i>Activos y pasivos financieros</i>                                                                                                                                                                     |                                        | ---                            | ---                            |
| 2.1 Sarrerak<br><i>Ingresos</i>                                                                                                                                                                                                                |                                        |                                |                                |
| 2.2 Gastuak<br><i>Gastos</i>                                                                                                                                                                                                                   |                                        |                                |                                |
| 3. Kontabilitate-estaldurak<br><i>Coberturas contables</i>                                                                                                                                                                                     |                                        | ---                            | ---                            |
| 3.1 Sarrerak<br><i>Ingresos</i>                                                                                                                                                                                                                |                                        |                                |                                |
| 3.2 Gastuak<br><i>Gastos</i>                                                                                                                                                                                                                   |                                        |                                |                                |
| 4. Ondarearen beste gehikuntza batzuk<br><i>Otros incrementos patrimoniales</i>                                                                                                                                                                |                                        | 97,21                          |                                |
| <b>GUZTIRA / TOTAL (1+2+3+4)</b>                                                                                                                                                                                                               |                                        | <b>97,21</b>                   | <b>---</b>                     |
| <b>III. Ondarearen emaitza ekonomikokoaren kontura edo estalitako partiden hasierako baliora egindako transferentziak:</b><br><i>Transferencias a la cuenta del resultado económico patrimonial o al valor inicial de la partida cubierta:</i> |                                        | <b>4.905.667,34</b>            | <b>---</b>                     |
| 1. Ibilgetu ez-finantzarioa<br><i>Inmovilizado no financiero</i>                                                                                                                                                                               |                                        |                                |                                |
| 2. Aktibo eta pasibo finantzarioak<br><i>Activos y pasivos financieros</i>                                                                                                                                                                     |                                        |                                |                                |
| 3. Kontabilitate-estaldurak<br><i>Coberturas contables</i>                                                                                                                                                                                     |                                        |                                |                                |
| 4. Ondarearen beste gehikuntza batzuk<br><i>Otros incrementos patrimoniales</i>                                                                                                                                                                |                                        | 4.905.667,34                   |                                |
| <b>GUZTIRA / TOTAL (1+2+3+4)</b>                                                                                                                                                                                                               |                                        | <b>4.905.667,34</b>            | <b>---</b>                     |
| <b>IV. Aintzatetsitako sarrerak eta gastuak GUZTIRA</b><br><i>TOTAL ingresos y gastos reconocidos (I+II+III)</i>                                                                                                                               |                                        | <b>3.201.957,65</b>            | <b>---</b>                     |





# 2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea

Instituto Foral de Asistencia Social

Erakunde jabearekin edo jabeekin egindako eragiketen egoera-orria.

*Estado de operaciones con la entidad o entidades propietarias.*

**A) ERAKUNDE JABEAREKIN EDO JABEEKIN EGINDAKO ONDARE-ERAGIKETAK**  
**A) OPERACIONES PATRIMONIALES CON LA ENTIDAD O ENTIDADES PROPIETARIAS**

|                                                                                                                                 | Txosteneko Oharrak<br>Notas en Memoria | 2013.ko ITXIERA<br>CIERRE 2013 | 2012.ko ITXIERA<br>CIERRE 2012 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Diruzko ondare-ekarpena<br><i>Aportación patrimonial directa</i>                                                             |                                        |                                | ---                            |
| 2. Ondasunen eta eskubideen ekarpena<br><i>Aportación de bienes y derechos</i>                                                  |                                        | 6.359.449,50                   |                                |
| 3. Pasibo finantzarioen onarpenera eta barkatzea<br><i>Asunción y condonación de pasivos financieros</i>                        |                                        |                                | ---                            |
| 4. Erakunde jabearen edo jabeen beste ekarpen batzuk<br><i>Otras aportaciones de la entidad o entidades propietarias</i>        |                                        |                                |                                |
| 5. (-) Ondasunen eta eskubideen itzulpena<br><i>(-) Devolución de bienes y derechos</i>                                         |                                        | (439.024,72)                   |                                |
| 6. (-) Erakunde jabeari edo jabeen beste itzulpen batzuk<br><i>(-) Otras devoluciones a la entidad o entidades propietarias</i> |                                        |                                |                                |
| <b>GUZTIRA / TOTAL</b>                                                                                                          |                                        | <b>5.920.424,78</b>            | <b>---</b>                     |

**B) ERAKUNDE JABEAREKIN EDO JABEEKIN EGINDAKO BESTE ERAGIKETA BATZUK**  
**B) OTRAS OPERACIONES CON LA ENTIDAD O ENTIDADES PROPIETARIAS**

|                                                                                                                                                                                       | Txosteneko Oharrak<br>Notas en Memoria | 2013.ko ITXIERA<br>CIERRE 2013 | 2012.ko ITXIERA<br>CIERRE 2012 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Zuzenean ondarearen emaitza ekonomikoan aintzatetsitako gastuak eta sarrerak<br><i>Ingresos y gastos reconocidos directamente en la cuenta del resultado económico patrimonial</i> |                                        | 86.730.000,00                  | 88.210.000,00                  |
| 2. Ondare garbian zuzenean aintzatetsitako gastuak eta sarrerak<br><i>Ingresos y gastos reconocidos en el patrimonio neto</i>                                                         |                                        |                                |                                |
| <b>GUZTIRA / TOTAL</b>                                                                                                                                                                |                                        | <b>86.730.000,00</b>           | <b>88.210.000,00</b>           |



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea  
Instituto Foral de Asistencia Social

Esku-diruaren fluxuen egoera  
*Estado de flujos de efectivo*

|                                                                                                                                                                       | Txosteneko Oharra<br>Notas en Memoria | 2013.ko ITXIERA<br>CIERRE 2013 | 2012.ko ITXIERA<br>CIERRE 2012 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>I. GESTIO-JARDUEREN DIRU-FLUXUAK</b><br><b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE GESTIÓN</b>                                                                    |                                       |                                |                                |
| <b>A) Kobrantzak:</b>                                                                                                                                                 |                                       |                                |                                |
| <b>Cobros:</b>                                                                                                                                                        |                                       | <b>119.290.648,34</b>          | <b>121.949.849,09</b>          |
| 1. Zerga bidezko sarrerak<br>Ingresos tributarios                                                                                                                     |                                       |                                |                                |
| 2. Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak<br>Transferencias y subvenciones recibidas                                                                             |                                       | 87.845.843,63                  | 92.665.208,63                  |
| 3. Salmenta garbiak eta zerbitzu-emateak<br>Ventas netas y prestaciones de servicios                                                                                  |                                       | 61.613,92                      | 56.152,33                      |
| 4. Beste erakunde batzuek bildutako baliabideen gestioa<br>Gestión de recursos recaudados por cuenta de otros entes                                                   |                                       | 31.137.778,01                  | 28.990.969,27                  |
| 5. Kobratutako interesak eta dibidenduak<br>Intereses y dividendos cobrados                                                                                           |                                       | 16.668,82                      | 68.021,06                      |
| 6. Beste kobrantza batzuk<br>Otros Cobros                                                                                                                             |                                       | 228.743,96                     | 169.497,80                     |
| <b>B) Ordainketak:</b>                                                                                                                                                |                                       | <b>120.970.958,83</b>          | <b>123.348.018,67</b>          |
| <b>Pagos:</b>                                                                                                                                                         |                                       |                                |                                |
| 7. Langileek eragindako gastuak<br>Gastos de personal                                                                                                                 |                                       | 52.588.573,43                  | 50.680.734,77                  |
| 8. Emandako transferentziak eta diru-laguntzak<br>Transferencias y subvenciones concedidas                                                                            |                                       | 5.256.292,72                   | 10.643.018,35                  |
| 9. Hornidurak<br>Aprovisionamientos                                                                                                                                   |                                       |                                |                                |
| 10. Gestioko bestelako gastuak<br>Otros gastos de gestión                                                                                                             |                                       | 31.906.061,45                  | 32.562.673,93                  |
| 11. Beste erakunde batzuek bildutako baliabideen gestioa<br>Gestión de recursos recaudados por cuenta de otros entes                                                  |                                       | 31.220.031,23                  | 29.461.591,62                  |
| 12. Ordaindutako interesak<br>Intereses pagados                                                                                                                       |                                       |                                |                                |
| 13. Beste ordainketa batzuk<br>Otros pagos                                                                                                                            |                                       |                                |                                |
| <b>Gestio-jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+A-B)</b><br><b>Flujos netos de efectivo por actividades de gestión (+A-B)</b>                                          |                                       | <b>(1.680.310,49)</b>          | <b>(1.398.169,58)</b>          |
| <b>II. INBERTSIO-JARDUEREN DIRU-FLUXUAK</b><br><b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>                                                              |                                       |                                |                                |
| <b>C) Kobrantzak:</b>                                                                                                                                                 |                                       |                                |                                |
| <b>Cobros:</b>                                                                                                                                                        |                                       | <b>150.507,13</b>              | <b>158.441,01</b>              |
| 1. Inbertsio errealeen salmenta<br>Venta de inversiones reales                                                                                                        |                                       |                                |                                |
| 2. Aktibo finantzarioen salmenta<br>Venta de activos financieros                                                                                                      |                                       |                                |                                |
| 3. Inbertsio jardueren beste kobrantza batzuk<br>Otros cobros de las actividades de inversión                                                                         |                                       | 150.507,13                     | 158.441,01                     |
| <b>D) Ordainketak:</b>                                                                                                                                                |                                       | <b>1.244.693,91</b>            | <b>1.396.391,36</b>            |
| <b>Pagos:</b>                                                                                                                                                         |                                       |                                |                                |
| 4. Inbertsio errealeen erosketa<br>Compra de inversiones reales                                                                                                       |                                       | 1.129.259,91                   | 1.296.203,36                   |
| 5. Aktibo finantzarioen erosketa<br>Compra de activos financieros                                                                                                     |                                       |                                |                                |
| 6. Inbertsio jardueren beste ordainketa batzuk<br>Otros pagos de las actividades de inversión                                                                         |                                       | 115.434,00                     | 100.188,00                     |
| <b>Inbertsio jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+C-D)</b><br><b>Flujos netos de efectivo por actividades de inversión (+C-D)</b>                                     |                                       | <b>(1.094.186,78)</b>          | <b>(1.237.950,35)</b>          |
| <b>III. FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK</b><br><b>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>                                                    |                                       |                                |                                |
| <b>E) Ondarearen hazkundera:</b>                                                                                                                                      |                                       |                                |                                |
| <b>Aumentos en el patrimonio:</b>                                                                                                                                     |                                       | ---                            | ---                            |
| 1. Erakunde jabearen edo jabeen ekarpenak.<br>Aportaciones de la entidad o entidades propietarias                                                                     |                                       |                                |                                |
| <b>F) Erakunde jabeari edo jabeen egindako ordainketak:</b>                                                                                                           |                                       |                                |                                |
| <b>Pagos a la entidad o entidades propietarias.</b>                                                                                                                   |                                       | ---                            | ---                            |
| 2. Erakunde jabeari edo jabeen ekarpenak itzultzea eta emaitzak banatzea.<br>Devolución de aportaciones y reparto de resultados a la entidad o entidades propietarias |                                       |                                |                                |
| <b>G) Kobrantzak pasibo finantzarioen jaulkipenengatik:</b>                                                                                                           |                                       |                                |                                |
| <b>Cobros por emisión de pasivos financieros</b>                                                                                                                      |                                       | ---                            | ---                            |
| 3. Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak<br>Obligaciones y otros valores negociables                                                                         |                                       |                                |                                |
| 4. Jasotako maileguak<br>Préstamos recibidos                                                                                                                          |                                       |                                |                                |
| 5. Bestelako zorrak<br>Otrass deudas.                                                                                                                                 |                                       |                                |                                |



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA  
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea  
Instituto Foral de Asistencia Social

Esku-diruaren fluxuen egoera  
*Estado de flujos de efectivo*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Txosteneko Oharra<br>Notas en Memoria | 2013.ko ITXIERA<br>CIERRE 2013 | 2012.ko ITXIERA<br>CIERRE 2012 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| H) Ordainketak pasibo finantzarioen diru-itzultzeengatik:<br>Pagos por reembolso de pasivos financieros:<br>6. Obligazioak eta bestelako balio negoziagarriak<br>Obligaciones y otros valores negociables<br>7. Jasotako maileguak<br>Préstamos recibidos<br>8. Bestelako zorrak<br>Otras deudas. |                                       | ---                            | ---                            |
| Finantzaketa-jarduerengatiko diru-fluxu garbiak (+E-F+G-H)<br>Flujos netos de efectivo por actividades de financiación (+E-F+G-H))                                                                                                                                                                |                                       | ---                            | ---                            |
| IV. SAILKATZEKO DAUDEN DIRU-FLUXUAK<br>FLUJOS DE EFECTIVO PENDIENTES DE CLASIFICACION                                                                                                                                                                                                             |                                       |                                |                                |
| I) Aplikatzeko dauden kobrantzak:<br>Cobros pendientes de aplicación:                                                                                                                                                                                                                             |                                       |                                |                                |
| J) Aplikatzeko dauden ordainketak<br>Pagos pendientes de aplicación                                                                                                                                                                                                                               |                                       |                                |                                |
| Sailkatzeko dauden diru-fluxu garbiak (+I-J)<br>Flujos netos de efectivo pendientes de clasificación (+I-J)                                                                                                                                                                                       |                                       | ---                            | ---                            |
| V. KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA<br>EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO                                                                                                                                                                                                             |                                       |                                |                                |
| VI. DIRUAREN ETA DIRUAREN BALIOKIDE DIREN AKTIBO LIKIDOEN IGOERA/JAITSIERA GARBIA<br>INCREMENTO / DISMINUCION NETA DEL EFECTIVO Y ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES AL EFECTIVO ( I+II+III+IV+V)                                                                                                      |                                       | (2.774.497,27)                 | (2.636.119,93)                 |
| Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran<br>Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio                                                                                                                                                                                                |                                       | 11.099.443,91                  | 13.735.563,84                  |
| Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran<br>Efectivo o equivalentes al final del ejercicio                                                                                                                                                                                                   |                                       | 8.324.946,64                   | 11.099.443,91                  |